TÒA ÁN NHÂN DÂN **HUYỆN M** **TỈNH ĐIỆN BIÊN**	**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM** **Độc lập – Tự do – Hạnh phúc**

Bản án số: 27/2017/HSST
Ngày 14/9/2017

NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

TÒA ÁN NHÂN DÂN HUYỆN M
Với thành phần Hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có:

Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa: Ông Giàng Nhè Khanh.

Các Hội thẩm nhân dân:

1. Bà: Trần Thị Huyền – Phó ban pháp chế HĐND huyện M, tỉnh Điện Biên.

2. Ông: Khoàng Văn Hặc – Cán bộ hưu thị trấn Mường Chà, huyện M, tỉnh Điện Biên.

Thư ký ghi biên bản phiên tòa: Ông Phìn Đại Quảng – Thư ký Tòa án nhân dân huyện M, tỉnh Điện Biên.

Đại diện Viện kiểm sát nhân dân huyện M tham gia phiên tòa: Ông Đặng Văn Dũng – Kiểm sát viên.

Ngày 14 tháng 9 năm 2017, Tòa án nhân dân huyện M, tỉnh Điện Biên mở phiên tòa xét xử công khai hình sự sơ thẩm tại trụ sở Tòa án để xét xử vụ án thụ lý số: 28/2017/HSST ngày 10/8/2017 đối với bị cáo:

Họ và tên: Giàng Chứ C - Sinh năm: 1957. Tên gọi khác: Không.

Nơi sinh: Xã S, huyện M, tỉnh Điện Biên.

Nơi ĐKHKTT: Xã M, huyện M, tỉnh Điện Biên.

Chỗ ở hiện nay: Bản M, xã M, huyện M, tỉnh Điện Biên.

Nghề nghiệp: Làm ruộng; Trình độ văn hóa: 03/10.

Dân tộc: Mông; Quốc tịch: Việt nam; Tôn giáo: Không.

Tiền án: Có một tiền án về tội Tàng trữ trái phép chất ma túy.

Tiền sự: Không.

Con ông: Giàng Sáy V (đã chết) và bà: Sùng Thị S (đã chết).

Vợ: Sùng Thị S1 – Sinh năm: 1961.

Con: Bị cáo C có 02 con nuôi, con lớn sinh năm: 1997, con thứ hai sinh năm 2006.

Hiện tại: Vợ con của bị cáo sinh sống tại bản M, xã M, huyện M, tỉnh Điện Biên.

Gia đình có 07 anh, em ruột; bị cáo C là con thứ 04 trong gia đình.

Bị cáo Giàng Chứ C bị bắt tạm giữ, tạm giam từ ngày 16/6/2017 đến ngày 14/7/2017 được thay thế biện pháp ngăn chặn tạm giam bằng biện pháp cho bảo lĩnh vì lý do sức khỏe. Bị cáo tại ngoại có mặt tại phiên tòa.

Người bào chữa cho bị cáo C: Ông Phùng Việt Hoa – Luật sư cộng tác viên - Trung tâm trợ giúp pháp lý nhà nước tỉnh Điện Biên. Có mặt tại phiên tòa.

NHẬN THẤY:

Bị cáo Giàng Chứ C bị Viện kiểm sát nhân dân huyện M truy tố tại bản cáo trạng số: 18/QĐ-VKS-HS, ngày 09/8/2017 về tội: "Tàng trữ trái phép chất ma túy" theo quy định tại khoản 1 Điều 194/BLHS năm 1999 sửa đổi, bổ sung năm 2009. Nội dung vụ án như sau:

Khoảng 19 giờ ngày 16/6/2017, bị cáo Giàng Chứ C mang theo 110.000 đồng (Một trăm mười nghìn đồng - VNĐ) đi bộ từ nhà đến khu vực bản H, xã M, huyện M để tìm mua Hêrôin về sử dụng. Khi đến khu vực bản H, C gặp một cháu bé trai khoảng 10 tuổi, C đã nói chuyện và nhờ cháu bé trai đó đi tìm mua hộ 100.000 đồng (một trăm nghìn đồng) Hêrôin và C trả cho cháu bé 10.000 đồng; cháu bé trai đồng ý và C đưa cho cháu tổng 110.000 đồng, cháu bé cầm tiền đi vào trong bản mua Hêrôin còn cháu bé mua Hêrôin với ai? ở đâu? thì C không biết. Khoảng 10 phút sau, cháu bé quay lại và đưa cho C 01 gói Hêrôin được gói bằng một mảnh Nilon màu trắng. Khoảng 19 giờ 35 phút cùng ngày C đang cầm gói Hêrôin trong tay trái và đi sang khu vực bản N, xã M để vào bụi rậm sử dụng gói Hêrôin vừa nhờ cháu bé mua được thì bị tổ công tác công an huyện M và xã M phát hiện, bắt quả tang trong lúc C đang cầm gói Hêrôin trong tay trái, tổ công tác đã lập biên bản bắt người phạm tội quả tang, thu giữ vật chứng và đưa C về Công an huyện M để điều tra làm rõ. (BL: 01, 41, 43, 45, 47, 49 lời khai bị can).

Tại biên bản mở niêm phong xác định trọng lượng, lấy mẫu giám định ngày 16/6/2017 của cơ quan cảnh sát điều tra Công an huyện M, đã xác định được 01 gói vật chứng nghi Hêrôin của Giàng Chứ C có trọng lượng: 0,15 gam (Không phẩy mười lăm gam) (BL: 34).

Tại kết luận giám định số 543/GĐ-PC54 ngày 06/7/2017 của phòng kỹ thuật hình sự - công an tỉnh Điện Biên đã kết luận: "Mẫu vật thu giữ của Giàng Chứ C gửi giám định là chất ma túy: "Loại Hêrôin. Trọng lượng vật chứng thu giữ của Giàng Chứ C là: 0,15 gam. Hêrôin nằm trong danh mục các chất ma túy, STT: 20, Danh mục I, Nghị định 82/2013/NĐ-CP ngày 19/7/2013". (BL: 40).

Tại phiên tòa xét xử công khai:

- Bị cáo Giàng Chứ C đã khai nhận toàn bộ hành vi mua và tàng trữ trái phép 0,15 gam (không phẩy mười lăm gam) Hêrôin nhằm mục đích sử dụng, bị phát hiện bắt quả tang, điều tra làm rõ của bản thân bị cáo C vào ngày 16/6/2017 tại khu vực bản N, xã M, huyện M, tỉnh Điện Biên. Tại phiên tòa bị cáo C không có

ý kiến tranh luận gì, lời nói sau cùng bị cáo xin được giảm nhẹ hình phạt, với lý do năm 1975 bị cáo nhập ngũ, tham gia chiến đấu ở biên giới phía bắc năm 1979, hiện nay còn nhiều mảnh đạn, mìn trong cơ thể không mổ lấy ra được; điều trị bằng thuốc tây, thuốc nam các cơn đau cũng không thuyên giảm, C đã sử dụng ma túy để giảm cơn đau, rồi thành nghiện như bây giờ.

- Tại phiên tòa đại diện Viện kiểm sát nhân dân huyện M tham gia phiên tòa đề nghị HĐXX áp dụng khoản 1 Điều 194, điểm g khoản 1 Điều 48, điểm p khoản 1, 2 Điều 46/BLHS năm 1999 sửa đổi, bổ sung năm 2009, áp dụng theo hướng có lợi cho bị cáo quy định tại điểm c khoản 1 Điều 249, điểm x khoản 1 Điều 51/BLHS năm 2015 sửa đổi, bổ sung năm 2017, tuyên phạt bị cáo Giàng Chứ C từ 24 tháng đến 30 tháng tù giam, khấu trừ 29 ngày giam giữ; miễn hình phạt bổ sung (hình phạt tiền) đối với bị cáo quy định tại khoản 5 Điều 194/BLHS; xử lý vật chứng vụ án theo quy định tại Điều 41/BLHS và Điều 76/BLTTHS; miễn án phí HSST quy định tại Điều 99/BLTTHS và theo quy định tại điểm đ Điều 12 Nghị quyết số 326 ngày 30/12/2016 của UBTVQH14 về thu, miễn, giảm, nộp, quản lý án phí, lệ phí Tòa án của Ủy ban thường vụ Quốc hội đối với bị cáo Giàng Chứ C.

- Ý kiến người bào chữa: Đề nghị HĐXX áp dụng các tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự tại điểm p khoản 1, 2 Điều 46/BLHS năm 1999 sửa đổi, bổ sung năm 2009, theo hướng có lợi cho bị cáo quy định tại điểm c khoản 1 Điều 249, điểm x khoản 1 Điều 51/BLHS năm 2015 sửa đổi, bổ sung năm 2017, tuyên mức án 12 tháng tù đối với bị cáo C, các nội dung khác nhất trí với Kiểm sát viên.

Hồ sơ vụ án còn thể hiện: Cháu bé trai 10 tuổi mà C đã nhờ mua Hêrôin giúp, C đã cho 10.000 đồng và người đã bán Hêrôin cho cháu bé mang về cho C. Do C không biết lai lịch của hai người đó nên không có cơ sở để điều tra, xử lý theo quy định.

Căn cứ các tài liệu, chứng cứ đã được thẩm tra, ý kiến của Kiểm sát viên, của trợ giúp pháp lý, của bị cáo và những người tham gia tố tụng khác tại phiên tòa;

XÉT THẤY:

Khoảng 19 giờ 35 phút, ngày 16/6/2017, tại khu vực bản N, xã M, huyện M, tỉnh Điện Biên, bị cáo Giàng Chứ C đã thực hiện hành vi Tàng trữ trái phép 01 gói Hêrôin có trọng lượng 0,15 gam với mục đích để sử dụng; bị phát hiện, bắt quả tang, điều tra làm rõ. Tại phiên tòa xét xử công khai bị cáo Giàng Chứ C đã khai nhận toàn bộ hành vi mua, tàng trữ trái phép 0,15 gam Hêrôin của bản thân phù hợp với các tài liệu, chứng cứ tại Hồ sơ và xin được giảm nhẹ hình phạt vì bị cáo C cho rằng: Nguyên nhân của việc phạm tội là do năm 1975 bị cáo nhập ngũ, năm 1979 tham gia chiến đấu bảo vệ biên giới phía bắc, bị thương, trong cơ thể bị cáo còn nhiều mảnh đạn, mìn không lấy ra được, đau rất nhiều, điều trị thuốc tây, thuốc nam không khỏi, đã sử dụng ma túy để giảm đau và dần thành nghiện ma túy.

Tại khoản 1 Điều 194/BLHS năm 2009 quy định: "*Người nào Tàng trữ, vận chuyển, mua bán trái phép hoặc chiếm đoạt chất ma túy, thì bị phạt tù từ hai năm đến bảy năm"*. Tuy nhiên căn cứ điểm h khoản 2 Điều 2 Nghị quyết 41/2017/QH14, ngày 20/6/2017 của Quốc hội về việc thi hành Bộ luật hình sự số 100/2015/QH13 đã được sửa đổi, bổ sung một số Điều theo luật số 12/2017/QH14 ngày 20/6/2017 thì hành vi của Giàng Chứ C đã phạm vào tội "Tàng trữ trái phép chất ma túy" quy định tại điểm c khoản 1 Điều 249 BLHS năm 2015, điểm c khoản 1 Điều 249 BLHS năm 2015 quy định: *"Người nào tàng trữ trái phép chất ma túy mà không nhằm mục đích Mua bán, vận chuyển, sản xuất trái phép chất ma túy, thuộc một trong các trường hợp sau đây thì bị phạt tù từ 01 năm đến 05 năm: C. Hêrôin, Côcain, Methamphetamin, MDMA có trọng lượng từ: 0,1 gam đến dưới 05 gam"*. Như vậy có đủ căn cứ khẳng định bị cáo Giàng Chứ C đã phạm tội "Tàng trữ trái phép chất ma túy" theo quy định tại khoản 1 Điều 194/BLHS năm 1999 sửa đổi, bổ sung năm 2009 và quy định tại điểm c khoản 1 Điều 249/BLHS năm 2015.

***- Xét tính chất, mức độ nguy hiểm đối với xã hội hành vi phạm tội của bị cáo Giàng Chứ C cho thấy*:**

Hành vi tàng trữ trái phép 0,15 gam Hêrôin, nhằm mục đích sử dụng của bị cáo Giàng Chứ C là nghiêm trọng, nguy hiểm đối với xã hội. Bởi hành vi tàng trữ trái phép chất ma túy của bị cáo Giàng Chứ C đã xâm phạm trực tiếp các quy định của Nhà nước về quản lý các chất ma túy, làm ảnh hưởng xấu đến sức khỏe của bị cáo cũng như nhiều người khác trong xã hội, gây phức tạp thêm tình hình an ninh, trật tự trên địa bàn. Bản thân bị cáo C có đủ nhận thức hiểu được hành vi tàng trữ trái phép chất ma túy, nhằm mục đích sử dụng là vi phạm pháp luật nhưng vẫn cố ý thực hiện.

***- Xét nhân thân; Các tình tiết tăng nặng, giảm nhẹ trách nhiệm hình sự đối với bị cáo cho thấy*:** Bị cáo Giàng Chứ C sinh ra trong một gia đình nông dân vùng sâu, vùng xa, học văn hóa hết lớp 03/10 bỏ học ở nhà lao động sản xuất cùng gia đình. Do sống đua đòi, buông thả bản thân, năm 1993 bị cáo nghiện ngập các chất ma túy; ngày 27/9/2012 bị Tòa án nhân dân huyện M, tỉnh Điện Biên xử phạt 30 tháng tù cho hưởng án treo, ấn định thời gian thử thách là 49 tháng 22 ngày tại địa phương về tội Tàng trữ trái phép chất ma túy, chưa được xóa án tích thì ngày 16/6/2017 lại phạm tội Tàng trữ trái phép chất ma túy, nhằm mục đích sử dụng. Tại phiên tòa bị cáo Giàng Chứ C khai thêm: Nguyên nhân dẫn tới việc bị cáo nghiện ma túy là vì năm 1975 bị cáo nhập ngũ, năm 1979 tham gia chiến đấu tại mặt trận biên giới phía bắc, bị thương, hiện nay còn nhiều mảnh đạn, mìn trong cơ thể, mổ điều trị không lấy ra được, đã điều trị cả thuốc tây y, đông y không khỏi, càng ngày càng đau nên bị cáo sử dụng ma túy để làm giảm cơn đau, dần dần thành nghiện như ngày hôm nay, xin được giảm nhẹ hình phạt phần nào. Ngoài ra bị cáo cung cấp thêm tại phiên tòa quyết định số 705/QĐ-BTL ngày 08/10/2010 của Bộ tư lệnh quân khu 2 về giải quyết chế độ trợ cấp một lần đối với Giàng Chứ C và đơn đề nghị cấp trên xét được công nhận và hưởng chế độ thương binh, có xác nhận của Hội cựu chiến binh và UBND hai xã S và xã M, huyện M. HĐXX xét thấy với tính chất, mức độ phạm

tội của bị cáo, cần áp dụng một mức án nghiêm khắc, phù hợp để giúp bị cáo cải tạo bản thân thực sự trở thành người có ích cho gia đình và xã hội về sau. Tuy nhiên bị cáo C tuổi cũng đã cao (61 tuổi), bị bệnh tật, sức khỏe yếu, đã có thời gian hoàn thành tốt nghĩa vụ quân sự; tại giai đoạn điều tra cũng như tại phiên tòa đã thật thà khai báo, ăn năn về hành vi phạm tội của bản thân. Đây là tình tiết giảm nhẹ phần nào trách nhiệm hình sự đối với bị cáo quy định tại điểm p khoản 1, khoản 2 Điều 46/BLHS năm 1999 sửa đổi, bổ sung năm 2009, điểm x khoản 1 Điều 51/BLHS năm 2015 đối với bị cáo C. Tình tiết tăng nặng: Bị cáo C có một tình tiết tăng nặng, chưa được xóa án tích tại bản án số 86/2012/HSST, ngày 27/9/2012 tái phạm tội ngày 16/6/2017 theo quy định tại điểm g khoản 1 Điều 48/BLHS.

- Xét về hình phạt bổ sung: HĐXX xét thấy hoàn cảnh kinh tế gia đình bị cáo Giàng Chứ C có nhiều khó khăn, thuộc diện hộ nghèo không có khả năng thi hành hình phạt bổ sung (hình phạt tiền) miễn hình phạt bổ sung quy định tại khoản 5 Điều 194/BLHS đối với bị cáo.

- Xét vật chứng vụ án gồm có:

+ 01 Phong bì đã niêm phong, bên trong chứa 0,12 gam Hêrôin, hoàn lại theo kết luận giám định số 543/GĐ-PC54 ngày 06/7/2017 của phòng PC54 Công an tỉnh Điện Biên.

+ 01 Đèn pin có dây buộc, đội trên đầu màu vàng, trên đèn có nhiều chữ Trung quốc. Hêrôin là vật nhà nước cấm lưu hành, chiếc đèn pin đã sử dụng vào việc thực hiện hành vi phạm tội cần tịch thu tiêu hủy.

+ 01 Điện thoại di động, nhãn hiệu Masstel – C128, màu đen vàng đã qua sử dụng không có liên quan trong vụ án, cần tuyên trả lại cho bị cáo.

- Xét về án phí đối với bị cáo**:** HĐXX xét thấy bị cáo là người dân tộc thiểu số (dân tộc Mông) sinh sống trong vùng kinh tế đặc biệt khó khăn, cần miễn án phí HSST cho bị cáo theo quy định.

Vì các lẽ trên,

QUYẾT ĐỊNH:

1. Tuyên bố: Bị cáo Giàng Chứ C phạm tội "Tàng trữ trái phép chất ma túy" theo khoản 1 Điều 194/BLHS.

Áp dụng khoản 1 Điều 194; điểm p khoản 1, 2 Điều 46; điểm g khoản 1 Điều 48/ BLHS năm 1999 sửa đổi, bổ sung năm 2009; điểm x khoản 1 Điều 51; điểm c khoản 1 Điều 249/BLHS năm 2015 sửa đổi bổ sung năm 2017, tuyên phạt bị cáo Giàng Chứ C 18 tháng tù. Khấu trừ thời gian bị cáo C đã bị tạm giữ, tạm giam 29 ngày, bị cáo Giàng Chứ C còn chấp hành tiếp 17 tháng 01 ngày, thời hạn thụ hình tính từ ngày bị cáo C vào trại thụ hình.

2. Hình phạt bổ sung:

Miễn hình phạt bổ sung (hình phạt tiền) quy định tại khoản 5 Điều 194/BLHS đối với bị cáo Giàng Chứ C.

3. Xử lý vật chứng:

- Áp dụng điểm a, c khoản 1 Điều 41/BLHS; khoản 1 điểm a khoản 2 Điều 76/BLTTHS tịch thu, tiêu hủy:

+ 01 Phong bì (đã niêm phong và trừ mẫu giám định) bên trong chứa 0,12 gam Hêrôin là mẫu vật hoàn lại tại kết luận giám định số: 543/GĐ-PC54 ngày 06/7/2017 của phòng PC54 Công an tỉnh Điện Biên.

+ 01 Đèn pin có dây buộc trên đầu màu vàng, trên đèn có nhiều chữ Trung quốc.

- Tuyên trả cho bị cáo Giàng Chứ C 01 (một) điện thoại di động nhãn hiệu: Masstel – C128, màu đen vàng đã qua sử dụng, không liên quan trong vụ án.

4. Về án phí: Miễn án phí HSST đối với bị cáo Giàng Chứ C theo quy định tại điểm đ Điều 12 Nghị quyết số: 326, ngày 30/12/2016 về thu, miễn, giảm, nộp, quản lý án phí, lệ phí Tòa án của Ủy ban thường vụ Quốc hội.

Án xử công khai hình sự sơ thẩm, bị cáo có quyền kháng cáo trong hạn 15 ngày kể từ ngày tuyên án (14/9/2017).

Nơi nhận:
- P. KTNV-THA - TAND tỉnh ĐB;
- Phòng PC81CA tỉnh ĐB;
- Sở Tư pháp tỉnh ĐB;
- VKSND huyên M;
- Công an huyện M (02);
- Chi cục THADS huyện M;
- UBND xã M/Thay thông báo;
- Người bào chữa cho bị cáo;
- Bị cáo;
- Hồ sơ THAHS;
- Lưu HS.

T/M HỘI ĐỒNG XÉT XỬ
Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa

Giàng Nhè Khanh

HỘI ĐỒNG XÉT XỬ ĐÃ KÝ

CÁC HỘI THẨM NHÂN DÂN		**CHỦ TỌA PHIÊN TÒA**
Mùa A Minh	**Khoàng Văn Hặc**	**Giàng Nhè Khanh**

HỘI ĐỒNG XÉT XỬ

CÁC HỘI THẨM NHÂN DÂN CHỦ TỌA PHIÊN TÒA

Sùng Khoa Lồng **Khoàng Văn Hặc**

Giàng Nhè Khanh

TÒA ÁN NHÂN DÂN
HUYỆN M
TỈNH ĐIỆN BIÊN

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

BIÊN BẢN NGHỊ ÁN
TÒA ÁN NHÂN DÂN HUYỆN M, TỈNH ĐIỆN BIÊN

Với Hội đồng xét xử gồm có:

Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa: Ông Giàng Nhè Khanh.

Các Hội thẩm nhân dân: 1. Ông Sùng Khoa Lồng.

2. Ông Khoàng Văn Hặc.

Căn cứ vào Điều 199 và Điều 222 của Bộ luật tố tụng hình sự;

Vào hồi 9 giờ 00 phút ngày 04/4/2017, tại phòng nghị án Hội đồng xét xử sơ thẩm đã tiến hành nghị án đối với vụ án hình sự: **Sùng A Ly -** Sinh năm: 1970.

Căn cứ vào các chứng cứ và các tài liệu đã được thẩm tra tại phiên toà, trên cơ sở xem xét đầy đủ toàn diện các chứng cứ, ý kiến của kiểm sát viên, trợ giúp viên pháp lý, bị cáo tại phiên toà. Hội đồng xét xử thảo luận về những vấn đề phải giải quyết trong vụ án như sau:

1. Về tội danh: Tuyên Bố: Bị cáo Sùng A Ly phạm tội: *"Tàng trữ trái phép chất ma túy"* theo khoản 1 Điều 194 BLHS.

Kết quả biểu quyết: 3/3.

2. Về điều luật áp dụng: Áp dụng khoản 1 Điều 194, điểm p khoản 1 Điều 46/BLHS năm 1999 sửa đổi bổ sung năm 2009 và áp dụng theo hướng có lợi cho bị cáo theo quy định tại điểm c khoản 1 Điều 249 BLHS năm 2015.

Kết quả biểu quyết: 3/3.

3. Về mức hình phạt: Tuyên phạt bị cáo Sùng A Ly 14 tháng tù thời hạn chấp hành hình phạt tính từ ngày 29/11/2016.

Miễn hình phạt bổ sung (hình phạt tiền) quy định tại khoản 5 Điều 194 BLHS đối với bị cáo Sùng A Ly

Kết quả biểu quyết: 3/3.

4. Về các vấn đề khác:

Về vật chứng vụ án: Áp dụng điểm c khoản 1 Điều 41 BLHS, khoản 1, điểm a khoản 2 Điều 76/BLTTHS tịch thu, tiêu hủy 01 (một) phong bì thư bên trong chứa: 0,09 gam Hêrôinrôin (đã niêm phong và trừ mẫu giám định) tại biên bản giao nhận vật chứng ngày 16/3/2017 giữa chi cục thi hành án dân sự và Cơ quan cảnh sát điều tra công an huyện M.

Về án phí: Bị cáo Sùng A Ly chịu 200.000 đồng án phí HSST theo Điều 99 BLTTHS Nghị quyết số: 326/2016/UBTVQH14 của Ủy ban thường vụ quốc hội ngày 30/12/2016 về án phí, lệ phí Tòa án.

Án xử công khai hình sự sơ thẩm bị cáo Sùng A Ly được quyền kháng án trong hạn 15 ngày kể từ ngày tuyên án.

Kết quả biểu quyết: 3/3.

HỘI ĐỒNG XÉT XỬ ĐÃ KÝ

CÁC HỘI THẨM NHÂN DÂN CHỦ TỌA PHIÊN TÒA